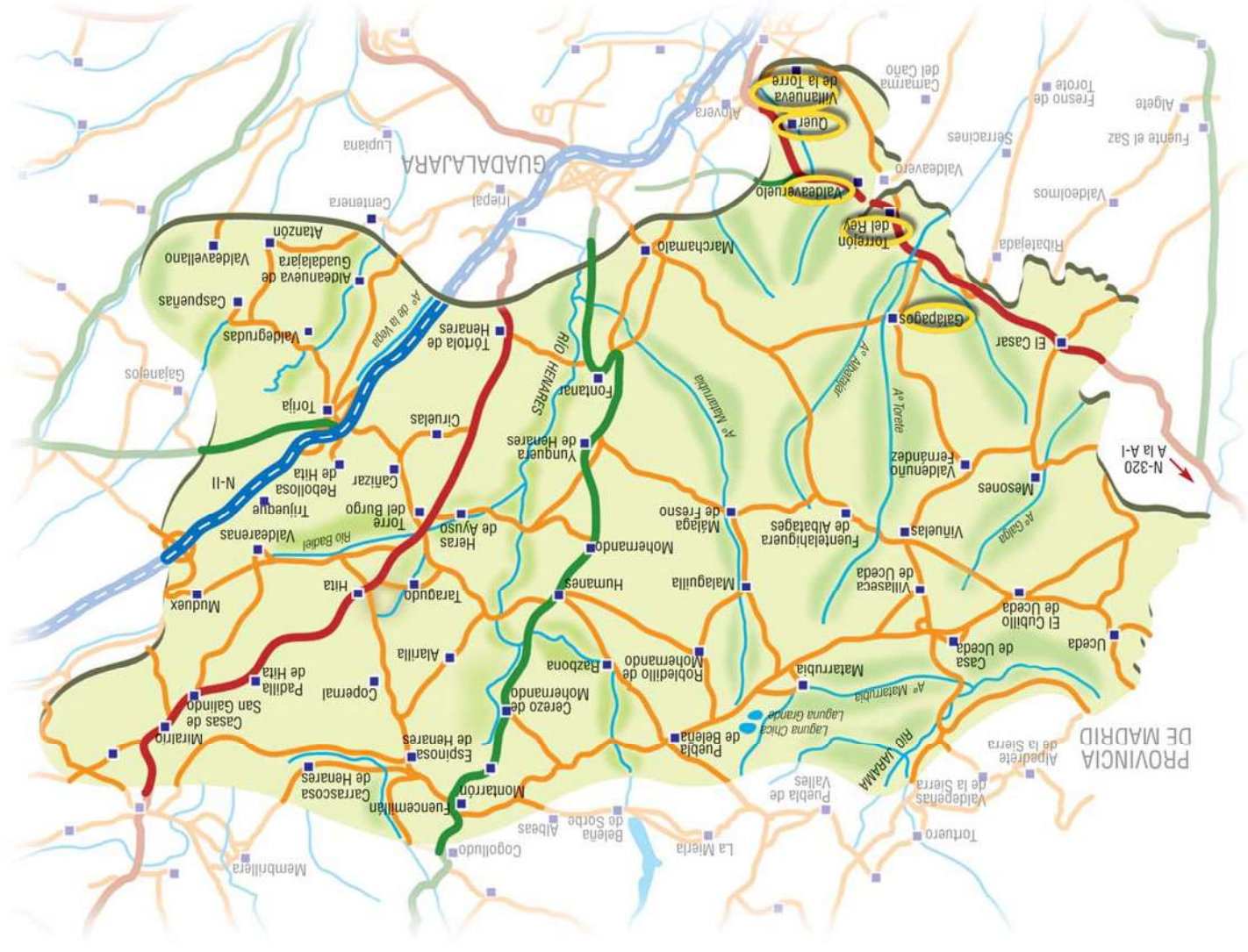


*Vida en la estepa cerealista*

*Quer-Valdeaveruelo  
Villanueva de la Torre  
Galápagos-Torrejón del Rey*

*Vida en la Estepa  
Life in the Steppe*



# ZEPAs

## RUTA DE LA ESTEPA CEREALISTA



Avutardas

Las Zonas de Especial Protección para las Aves (ZEPA) son áreas que albergan poblaciones importantes de una o varias de las 181 especies de aves más amenazadas de Europa.

Dichas áreas forman parte de la Red Natura 2000, de acuerdo con la Directiva de Hábitats 92/43/GEE, que tiene como objetivo mantener la biodiversidad y contribuir al desarrollo sostenible.

Por ello, en estos territorios se han de adoptar las medidas apropiadas para evitar la contaminación o el deterioro de los hábitats, y las perturbaciones que afecten a las aves.

La ZEPA nº167, denominada "Estepas Cerealistas de la Campiña", fue declarada como tal en el año de 1988. Se localiza al oeste de la provincia de Guadalajara, junto al límite provincial con Madrid.

Los términos municipales representados dentro de la zona ZEPA son Quer, Villanueva de la Torre, Valdeaveruelo y Cabanillas del Campo.

Se caracteriza por ser una llanura ubicada en una terraza fluvial del río Henares. Presenta un relieve suave y ondulado, alternado lomas y llanos, y la mayor parte de sus 2.685 hectáreas están ocupadas por cultivos de secano, es esencialmente trigo y cebada, con pequeñas parcelas de olivar y retamar.

La presencia de varios arroyos estacionales, con su típica vegetación, enriquecen mas todavía la diversidad de hábitat de esta ZEPA.

La ganadería ovina y la caza completan los aprovechamientos de la zona.

### AVES ESTEPARIAS

Las aves esteparias constituyen el grupo faunístico más característico y representativo de las estepas cerealistas.

La mayor parte de estas especies están amenazadas de extinción a escala mundial, encontrándose sus últimos refugios en nuestro país. Tal es el caso de la **Avutarda** (*Otis tarda*), ave emblemática de la estepa, el **Sisón** (*Tetrax tetrax*) y el **Cernícalo Primilla** (*Falco naumanni*).

También típicas de estos ecosistemas y con distinto grado de amenaza, se encuentra el **Alcaraván** (*Burhinus oedicephalus*), la **Ganga Ortega** (*Pterocles orientalis*) y la **Calandria** (*Melanocorypha calandria*), y dentro del grupo

De rapaces también son representativas de estos ecosistemas el **Aguilucho Cenizo** (*Circus pygargus*), el **Aguilucho Pálido** (*Circus cyaneus*) y el **Aguilucho Lagunero** (*Circus aeruginosus*) En este hábitat viven además otras especies como la **Perdiz Roja** (*Alectoris rufa*), la **Codor-niz** (*Gotumix columix*), especies cinegéticas cada vez menos abundantes en nuestros campos.

También conviven otras aves más comunes pero igual de importantes para el ecosistema como la **Abubilla** (*Upupa epops*), el **Criollo** (*Clamator glandallus*), la **Coju-gada** (*Galerida cristata*), el **Triguero** (*Milvula calandra*) la **PalomaTorcaz** (*Coturnicops japonica*), la **Alondra Gomin** (*Luscinia megarhynchos*), etc.

Otras aves no esteparias, también protegidas como el **Águila Real** (*Aquila chrysaetos*), el **Águila Imperial** (*Aquila adalberti*), **Buitre Negro** (*Aegypius monachus*) y el **Buitre Leonado** (*Gyps fulvus*), utilizan también la zona como área de alimentación.

### FLORA

Desde el punto de vista vegetal, en las áreas no cultivadas, el entorno es adecuado para el crecimiento de aromáticas como el **espliego** (*Lavandula angustifolia*), **tomillo** (*Thymus vulgaris*), **cantueso** (*Lavandula stoechas*) o **hinojo** (*Foeniculum vulgare*); arbustos como el **rosal silvestre** (*Rosa canina*) y el **jazmín silvestre** (*Jasminum fruticosum*), el **torvisco** (*Oenothera biennis*), la **zarza** (*Rubus fruticosus*), la **aliaga** (*Genista scorpius*), el **majuelo** (*Grataegus monogyna*) o la **retama** (*Retama sphaerocarpa*); y árboles como el **almen-dro** (*Prunus dulcis*), el **olivo** (*Olea europaea*) el álamo negro (*Populus nigra*), en las proximidades de los arroyos.

Para disfrutar de esta riqueza, ahora y en el futuro, rogamos, cuando realicen visitas a esta zona,

que sigan las NORMAS abajo indicadas, debido a la fragilidad de algunas de las especies mencionadas, sobre todo la avutarda, colaborando así entre todos a la conservación de las mismas.

No salirse de los caminos

No hacer ruido

No molestar a las aves

No arrancar plantas ni sus flores

No arrojar basura ni desperdicios

Se RECOMIENDA llevar prismáticos y guías de campo de aves



Sisón



Cantueso



Olivo

# ZEPA

## STEPPE BIRDS



Great Bustard

The special protection areas for birds, the so-called ZEPAS, are sites that hold important population of one or more than one of the 181 species of birds that are endangered in Europe.

These areas are part of Nature 2000 Network, according to the Habitats Directive 92/43/GEE, whose aim is to maintain biodiversity and contribute to sustainable development.

Therefore, in these territories have been taken appropriate measures to prevent pollution or deterioration of these habitats, and the possible shocks affecting the birds. The ZEPA #167, called "the Cereal Steppes in La Campiña", was declared as such in the year 1988. It is located at the west of the province of Guadalajara, next to the provincial limit with Madrid. The municipalities represented within the ZEPA area are Quer, Villanueva de la Torre, Valdeaveruelo and Cabanillas del Campo. Their main characteristic is being a plain located in a river terrace of the Henares river. It presents a soft and wavy relief, alternating hills and plains, and most of its 2,685 hectares are occupied by dry land crops, the main ones are wheat and barley and also there are small plots of olive groves and retamar (Spanish broom).

The presence of several seasonal streams, with its typical vegetation, enriches still more the diversity of the habitat at this ZEPA. The sheep farming and hunting game completes the exploitation of natural resources of the area.

### STEPPE BIRDS:

The steppe birds constitute the most characteristic and representative group of fauna at the cereal steppes. Most of these species that are threatened with extinction all over the world, find their last refuges in our country. This is the case of the **Great Bustard** (*Otis Tarda*), an emblematic bird of the



Lesser Kestrel

steppe, the **Sisón** (*Tetrax tetrax*) and the **Lesser Kestrel** (*Falco naumanni*).

Also typical of these ecosystems and with varying degrees of threat, are the **Stone Curlew** (*Burhinus oedicnemus*), the black bellied **Sangruose** (*Pteroclis orientales*) and the **Calandra Lark** (*Melanocorypha calender*). Within the group of raptors which are representative of these ecosystems are the **Montagu Harrier** (*Circus pygargus*), the **Hen Harrier** (*Circus cyaneus*) and the **Marsh Harrier** (*Circus aeruginosus*). In this habitat there are living other species such as the **Red Partridge** (*Alectoris ucla*), the **Quail** (*Coturnix coturnix*), that are less and less common in our countryside.

Thus, there are other more common birds, but not less important for the ecosystem, that are living at these sites, such as the **Hoopoe** (*Upupa epops*), the **Geat spotted cuckoo** (*Clamator glandalius*), the **Lark Crested** (*Galerida cristata*), the **Bunting Corn** (*Miliaria calender*) the **Pigeon Wood** (*Columba palumbus*), the **Common Lark** (*Alauda alvensis*), etc.

Other non steppe-birds are, protected species as the **Golden Eagle** (*Aquila chrysaetos*), the **Spanish Imperial Eagle** (*Aquila adalberti*), the **Black Vulture** (*Aegypiusmonachus*) and the **Griffon Vulture** (*Gyps fulvus*), that use these places as a feeding area .

### FLORA

From the point of view of the vegetable world, in non-cultivated areas, the environment is suitable for the growth of aromatic plants, which are in the nearness of streams. These species are the **lavender** (*Lavandula angustifolia*), **thyme** (*Thymus vulgaris*), **toupet** (*Lavandula stoechas*) or **fennel** (*Foeniculum vulgare*); **brusmies** such as the **wild rose** (*Rosa canina*) and the **wild jasmimine** (*Jasminum fruticosus*), the **spurge flax** (*Oenothera lutea*), the **bramble** (*Rubus fruticosus*), the **Spanish broom** (*Genista scorpius*), the **hawthorns** (*Crataegus monogyna*) or the **broom** (*Retama sphaerocarpa*) and trees such as the **almond tree** (*Prunus dulcis*), the **olive tree** (*Olea europea*) or the **black poplar** (*Populus nigra*).

To enjoy this wealth, now and in the future, please, when visiting this area, follow the RULES, that are indicated below, due to the fragility of some of the species that has been mentioned previously, especially the bustard.

If we collaborate, we will be able to preserve these areas.

Do not get out of the roads.

Do not make noise.

Do not bother to birds.

Do not root up plants or flowers.

Do not throw rubbish or waste.

It is suggested to carry binoculars and field guides of birds.



Toupet



Olive - Tree